

REKOMMENDATIONER

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 22 november 2011

om erkännande av utbildningsanstalter och examinatoreer för lokförare i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG

(Text av betydelse för EES)

(2011/766/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA REKOMMENDATION

färdats av utbildningsanstalter enligt *European Framework for Language Competence* fastställd av Europarådet.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 292, och

- (5) I vissa medlemsstater finns det redan etablerade provstäl-len som anordnar prov för lokförare, eller kommer så-dana att etableras. I sådana fall kan medlemsstaten dele-gera erkännandet av examinatoreer till provstället enligt särskilda nationella villkor.

av följande skäl:

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

- (1) För att få en lämplig och jämförbar kvalitetsnivå på ut-bildning av och prov för lokförare och lokförarelever med tanke på deras behörighetsprövning i samtliga med-lemsstater, bör samma villkor och förfaranden tillämpas på unionsnivå, både när det gäller förfarandena för erkännande av utbildningsanstalter och examinatoreer för lokförare och lokförarelever, och när det gäller de kva-litetskrav för prov som måste uppfyllas.
- (2) Utbildning och prov bör anordnas på ett korrekt sätt och hålla en rimlig och jämförbar kvalitetsnivå i samtliga medlemsstater, så att prov kan godkännas ömsesidigt.
- (3) I utlåtandet om erkännande ska det stå inom vilka kom-petensområden utbildningsanstalten får tillhandahålla ut-bildning och inom vilka områden examinatoreen får ge-nomföra prov för lokförare. Erkända utbildningsanstalter ska ha rätt att tillhandahålla utbildningar och erkända examinatoreer ska ha rätt att genomföra prov i hela EU inom ramen för de kompetensområden som anges i ut-låtandet om erkännande.
- (4) När det gäller lokförarnas allmänna språkkunskaper kan-ske den behöriga myndigheten inte har den särskilda erfarenhet och kompetens som behövs för erkännande av utbildningsanstalter och examinatoreer. I sådana fall kan medlemsstaterna godkänna kompetensbevis som ut-

Syfte

1. Denna rekommendation syftar till att fastställa rekomen-derade förfaranden för erkännande av utbildningsanstalter som tillhandahåller yrkesutbildning till lokförare och lokfö-rarelever samt för erkännande av examinatoreer för lokförare och lokförarelever enligt Europaparlamentets och rådets di-rektiv 2007/59/EG⁽¹⁾.

Ansökan om erkännande av en utbildningsanstalt

2. En utbildningsanstalt bör lämna in en skriftlig ansökan om erkännande, förnyelse eller ändring till den behöriga myn-digheten i den medlemsstat där utbildningsanstalten har eller ämnar ha sin huvudsakliga verksamhet, med undantag för de fall som avses i punkt 6.
3. Om utbildningsanstalten består av fler än en juridisk person ska varje juridisk person ansöka om erkännande var för sig.
4. Till ansökan ska sökanden bifoga handlingar som styrker att kraven i direktiv 2007/59/EG och kommissionens beslut 765/2011⁽²⁾ är uppfyllda.

⁽¹⁾ EUT L 315, 3.12.2007, s. 51.

⁽²⁾ Se sidan 36 i detta nummer av EUT.

5. I ansökan ska sökanden ange för vilka utbildningsområden denne ansöker om erkännande. Ansökan kan avse utbildning inom ett eller flera kompetensområden. Den bör struktureras efter följande kompetensområden:

- a) Allmänna yrkeskunskaper enligt bilaga IV till direktiv 2007/59/EG.
- b) Yrkeskunskaper om rullande materiel enligt bilaga V till direktiv 2007/59/EG.
- c) Yrkeskunskaper om infrastruktur enligt bilaga VI till direktiv 2007/59/EG.
- d) Språkkunskaper enligt bilaga VI till direktiv 2007/59/EG (allmänna språkkunskaper och/eller specifik kommunikation och terminologi för järnvägsdrift och säkerhetsrutiner).

6. En utbildningsanstalt som har sin huvudsakliga verksamhet i en annan medlemsstat än den medlemsstat där en infrastruktur är belägen kan erkännas av den behöriga myndigheten i den medlemsstat där infrastrukturen är belägen.

7. Om en sökande ansöker om erkännande av en utbildning som avser kunskaper om infrastruktur och redan har erkänts av en behörig myndighet i en medlemsstat i enlighet med denna rekommendation och beslut 765/2011, ska de behöriga myndigheterna i övriga medlemsstater begränsa sina utvärderingar till de krav som specifikt gäller utbildning som avser infrastrukturen i fråga och avstå från att utvärdera aspekter som redan har utvärderats vid det tidigare erkännandet.

Utfärdande av ett utlåtande om erkännande av en utbildningsanstalt

8. Den behöriga myndigheten ska utfärda ett utlåtande om erkännande inom två månader efter att den tagit emot alla nödvändiga handlingar.

9. Den behöriga myndigheten ska fatta beslut om ansökan utifrån sökandens förmåga att visa hur man ska säkerställa oberoende, kvalifikationer och opartiskhet.

10. Ett utlåtande om erkännande ska innehålla följande information:

- a) Den behöriga myndighetens namn och adress.
- b) Utbildningsanstaltens namn och adress.

c) Inom vilka områden utbildningsanstalten får tillhandahålla utbildning enligt punkt 5.

d) Utbildningsanstaltens identifikationsnummer som tilldelats enligt punkt 15.

e) Datum då utlåtandet om erkännande upphör att gälla.

Giltighetstid för samt ändring eller förnyelse av ett utlåtande om erkännande av en utbildningsanstalt

11. Ett utlåtande om erkännande av en utbildningsanstalt ska vara giltigt i fem år. Den behöriga myndigheten kan i motiverade fall förkorta giltighetstiden för alla eller en del av de utbildningsområden som anges i utlåtandet om erkännande.

12. En utbildningsanstalt som har ett giltigt utlåtande om erkännande får när som helst ansöka om att utöka utbildningens omfattning. Ett ändrat utlåtande om erkännande ska utfärdas på grundval av lämpliga kompletterande handlingar som sökanden tillhandahållit. I sådana fall ska detta inte påverka det datum då det ändrade utlåtandet om erkännande upphör att gälla.

13. Om kraven som avser ett eller flera utbildningsområden som anges i utlåtandet om erkännande inte längre uppfylls, ska den erkända utbildningsanstalten omedelbart upphöra att tillhandahålla utbildning inom de berörda områdena och skriftligen informera den behöriga myndighet som utfärdade utlåtandet om erkännande. Den behöriga myndigheten ska då utvärdera uppgifterna och utfärda ett ändrat utlåtande om erkännande. I sådana fall ska detta inte påverka det datum då utlåtandet om erkännande upphör att gälla.

14. Ett utlåtande om erkännande ska förnyas på utbildningsanstaltens begäran och utfärdas enligt samma villkor som det ursprungliga utlåtandet om erkännande. Den behöriga myndigheten kan inrätta ett förenklat förfarande om villkoren för erkännande inte har ändrats. En förteckning över utbildningsverksamhet under de senaste två åren ska lämnas in. Om den tidigare giltighetstiden förkortats till mindre än två år i enlighet med punkt 11, ska förteckningen avse hela giltighetstiden.

Register över utbildningsanstalter

15. I det register som avses i artikel 20.3 i direktiv 2007/59/EG ska varje erkänd utbildningsanstalt identifieras genom ett individuellt identifikationsnummer. Identifikationsnumret ska baseras på nationella bestämmelser, men kortnamnet för den medlemsstat där utbildningsanstalten har erkänts måste dock ingå.

16. Registret ska innehålla åtminstone följande uppgifter:
- Den erkända utbildningsanstaltens namn och adress.
 - För vilka utbildningsområden utbildningsanstalten får tillhandahålla utbildning, med hänvisning till relevanta bilagor till direktiv 2007/59/EG.
 - Identifikationsnummer.
 - Datum då utlåtandet om erkännande upphör att gälla.
 - Kontaktuppgifter.

17. För att registret ska hållas uppdaterat ska de erkända utbildningsanstalterna informera den behöriga myndighet som utfärdade utlåtandet om erkännande om eventuella ändringar av uppgifterna i registret. I nationella bestämmelser kan det finnas krav på att ytterligare uppgifter ska lagras i registret och att man ska informera om ändringar av dessa uppgifter.

Tillfälligt återkallande och återkallande av ett erkännande

18. Om en behörig myndighet eller medlemsstat i samband med bedömnings- eller övervakningsverksamhet i enlighet med artiklarna 26, 27 eller 29 i direktiv 2007/59/EG kan bevisa att en utbildningsanstalt inte uppfyller kraven för erkännande, ska den behöriga myndigheten återkalla eller tillfälligt återkalla respektive utlåtande om erkännande.
19. Om en behörig myndighet anser att en utbildningsanstalt som erkänts av den behöriga myndigheten i en annan medlemsstat inte uppfyller kraven i direktiv 2007/59/EG och beslut 765/2011, ska den informera den behöriga myndighet som utfärdade utlåtandet om erkännande i den andra medlemsstaten. Den behöriga myndighet som utfärdade utlåtandet om erkännande ska kontrollera dessa uppgifter inom fyra veckor och informera den begärande behöriga myndigheten om sina kontroller och beslut.
20. Om den behöriga myndigheten anser att utbildningsanstalten inte längre uppfyller kraven för erkännande ska den behöriga myndigheten återkalla eller tillfälligt återkalla utlåtandet om erkännande.

Förfarande för överklagande

21. Den behöriga myndigheten ska utan dröjsmål informera utbildningsanstalten skriftligen om skälen för sina beslut.

22. Vid ett tillfälligt återkallande eller återkallande ska den behöriga myndigheten ge utbildningsanstalten tydlig information om vilka krav som inte längre uppfylls. Den behöriga myndigheten kan ge utbildningsanstalten en viss tid för att se till att dess rutiner uppfyller kraven för erkännande innan det tillfälliga återkallandet eller återkallandet träder i kraft. Den ska informera utbildningsanstalten om det förfarande för överklagande som inrättats, så att den berörda utbildningsanstalten kan begära omprövning av beslutet.
23. Den behöriga myndigheten ska sörja för att det inrättas ett förfarande för överklagande, så att den berörda utbildningsanstalten kan begära omprövning av ifrågasatta beslut.

Utbildningsanstalter som tillhandahåller språkutbildning

24. För utbildning som avser allmänna språkkunskaper kan en medlemsstat erkänna sökanden som utbildningsanstalt på grundval av ett intyg som styrker sökandens kompetens att tillhandahålla allmän språkutbildning. Denna kompetens ska motsvara principerna och metoderna i *European Framework for Language Competence* fastställd av Europarådet⁽¹⁾. Medlemsstaten kan fastställa ytterligare bestämmelser för hur detta alternativ ska tillämpas med hänsyn till nationell praxis för certifiering av alla språkutbildningsföretag.
25. För utbildning som avser specifik kommunikation och terminologi för järnvägsdrift och säkerhetsrutiner krävs ett erkännande enligt bestämmelserna i denna rekommendation. En ansökan om erkännande för att tillhandahålla utbildning som avser specifik kommunikation och terminologi för järnvägsdrift och säkerhetsrutiner ska lämnas in till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där infrastrukturen finns och till vilken kommunikationen och terminologin hör.

Ansökan om erkännande som examinator

26. En sökande som ansöker om erkännande som examinator ska lämna in en skriftlig ansökan till den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.
27. Om en ansökan gäller erkännande som examinator för kunskaper om infrastruktur, inbegripet linjekännedom och trafikregler, är det den behöriga myndigheten i den medlemsstat där infrastrukturen befinner sig som är ansvarig för erkännandet.

⁽¹⁾ *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, 2001 (Cambridge University Press for the English version – ISBN 0-521-00531-0). Finns även på Europarådets webbplats: <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Common%20European%20Framework%20hyperlinked.pdf>

28. En ansökan kan också lämnas in för sökandens räkning av dennes arbetsgivare.
29. Till ansökan ska sökanden bifoga handlingar som styrker att kraven i direktiv 2007/59/EG och beslut 765/2011 är uppfyllda.
30. I ansökan ska sökanden ange för vilka kompetensområden denne ansöker om att erkännas som examinator. Ansökan kan avse ett eller flera kompetensområden. Den bör struktureras efter följande kompetensområden:
- a) Allmänna yrkeskunskaper enligt bilaga IV till direktiv 2007/59/EG.
 - b) Yrkeskunskaper om rullande materiel enligt bilaga V till direktiv 2007/59/EG.
 - c) Yrkeskunskaper om infrastruktur enligt bilaga VI till direktiv 2007/59/EG.
 - d) Språkkunskaper enligt bilaga VI till direktiv 2007/59/EG (allmänna språkkunskaper och/eller specifik kommunikation och terminologi för järnvägsdrift och säkerhetsrutiner).

Utfärdande av ett utlåtande om erkännande av en examinator

31. Den behöriga myndigheten ska utvärdera alla dokument som sökanden har lämnat in. Om alla krav är uppfyllda ska den utfärda ett utlåtande om erkännande så snart som möjligt och senast två månader efter att den tagit emot alla nödvändiga handlingar.
32. Ett utlåtande om erkännande ska innehålla åtminstone följande information:
- a) Den behöriga myndighetens namn och adress.
 - b) Sökandens namn, adress och födelsedatum. Sökandens födelseort kan inkluderas i utlåtandet om erkännande om så önskas.
 - c) För vilka kompetensområden examinatorn får genomföra prov.
- d) På vilka språk examinatorn får genomföra prov.
- e) Examinators identifikationsnummer som tilldelats enligt artikel 10 d.
- f) Datum då utlåtandet om erkännande upphör att gälla.

Giltighetstid för samt ändring eller förnyelse av ett utlåtande om erkännande av en examinator

33. Ett utlåtande om erkännande av en examinator ska vara giltigt i fem år. Den behöriga myndigheten kan i motiverade fall förkorta giltighetstiden för alla eller en del av de kompetensområden som anges i utlåtandet om erkännande.
34. Innehavaren av ett giltigt utlåtande om erkännande får när som helst ansöka om en ändring i syfte att lägga till kompetensområden. Ett ändrat utlåtande om erkännande ska utfärdas på grundval av lämpliga kompletterande handlingar som sökanden tillhandahållit. Det datum då det ändrade utlåtandet om erkännande upphör att gälla ska inte påverkas.
35. Om något inträffar som gör att utlåtandet om erkännande måste ändras för att kraven som avser ett eller flera kompetensområden som anges i utlåtandet inte längre uppfylls, ska examinatorn omedelbart upphöra att genomföra prov för dessa kompetensområden och skriftligen informera den behöriga myndigheten. Den behöriga myndigheten ska då utvärdera uppgifterna och utfärda ett ändrat utlåtande om erkännande. Det datum då det ändrade utlåtandet om erkännande upphör att gälla ska inte påverkas.
36. Ett utlåtande om erkännande ska förnyas på examinatorns begäran och utfärdas enligt samma villkor som det ursprungliga utlåtandet om erkännande. Den behöriga myndigheten kan inrätta ett förenklat förfarande om villkoren för erkännande inte har ändrats. Examinatorer som ansöker om förnyelse ska lämna in en förteckning över kompetensområden som de har erhållit under den tidigare giltighetsperioden samt prov som de genomfört under de senaste två åren. Om den tidigare giltighetstiden förkortats till mindre än två år i enlighet med punkt 33 ska förteckningen avse hela giltighetstiden.

Register över examinatorer

37. I det register som avses i artikel 20.3 i direktiv 2007/59/EG ska varje examinator identifieras genom ett individuellt identifikationsnummer. Identifikationsnumret ska baseras på nationella bestämmelser, men kortnamnet för den medlemsstat där examinatorn har erkänts måste dock ingå.

38. Registret ska innehålla åtminstone följande uppgifter:
- a) Den erkända examinatorns namn, adress och födelsedatum.
 - b) För vilka kompetensområden examinatoren får genomföra prov.
 - c) På vilka språk examinatoren får genomföra prov.
 - d) Examinators identifikationsnummer som tilldelats enligt punkt 37.
 - e) Arbetsgivarens namn och adress om arbetsgivaren ansöker för examinatorns räkning enligt punkt 28 (i annat fall är det valfritt att inkludera examinatorns arbetsgivares namn och adress).
 - f) Datum då utlåtandet om erkännande upphör att gälla.
 - g) Kontaktuppgifter.
39. För att registret ska hållas uppdaterat ska den erkända examinatoren eller dennes arbetsgivare informera den myndighet som utfärdade utlåtandet om erkännande om eventuella ändringar av uppgifterna i registret. I nationella bestämmelser kan det finnas krav på att ytterligare uppgifter ska lagras i registret och information om ändringar av dessa uppgifter.
40. De uppgifter som avses i punkt 38 a, b och c ska göras allmänt tillgängliga. Övriga uppgifter som förtecknas i punkt 38 ska offentliggöras i enlighet med nationella bestämmelser om skydd av personuppgifter.

Tillfälligt återkallande och återkallande av ett erkännande

41. Om en behörig myndighet i samband med bedömnings- eller övervakningsverksamhet i enlighet med artiklarna 26, 27 eller 29 i direktiv 2007/59/EG kan bevisa att en examinator inte uppfyller kraven för erkännande, ska den behöriga myndigheten återkalla eller tillfälligt återkalla utlåtandet om erkännande.
42. Om en behörig myndighet anser att en examinator som erkänts av den behöriga myndigheten i en annan medlems-

stat inte uppfyller ett eller flera krav i direktiv 2007/59/EG och beslut 765/2011, ska den informera den behöriga myndigheten i den medlemsstat som utfärdade utlåtandet om erkännande och kräva att den senare utför lämpliga kontroller.

43. Om den behöriga myndigheten i den andra medlemsstaten anser att examinatoren inte längre uppfyller kraven, ska den återkalla eller tillfälligt återkalla utlåtandet om erkännande, utan dröjsmål informera examinatoren skriftligen om skälen för sina beslut och meddela sitt beslut till den behöriga myndighet som informerade om att kraven inte var uppfyllda.

Förfarande för överklagande

44. Den behöriga myndigheten ska utan dröjsmål informera examinatoren skriftligen om skälen för sina beslut.
45. Vid ett tillfälligt återkallande eller återkallande ska den behöriga myndigheten tillhandahålla tydlig information om vilka krav som inte längre uppfylls. Den behöriga myndigheten kan ge examinatoren en viss tid för att se till att dess rutiner uppfyller kraven för erkännande innan det tillfälliga återkallandet eller återkallandet träder i kraft.
46. Den behöriga myndigheten ska sörja för att det inrättas ett förfarande för överklagande, så att sökanden eller examinatorn kan begära omprövning av ifrågasatta beslut.

Examinatorer som utvärderar språkkunskaper

47. För prövning av allmänna språkkunskaper och för att godkänna sökanden som examinator kan en medlemsstat erkänna sökanden på grundval av ett intyg som utfärdats enligt allmän praxis inom språkutbildningssektorn. Intyget ska styrka sökandens kompetens att genomföra prov enligt principerna och metoderna i *European Framework for Language Competence* fastställd av Europarådet. Medlemsstaten kan fastställa ytterligare bestämmelser för hur detta alternativ ska tillämpas med hänsyn till nationell praxis för certifiering av examinatorers språkkunskaper.
48. För utbildning som avser specifik kommunikation och terminologi för järnvägsdrift och säkerhetsrutiner krävs ett erkännande enligt bestämmelserna i denna rekommendation. En ansökan om erkännande som examinator i syfte att genomföra prov som avser specifik kommunikation och terminologi för järnvägsdrift och säkerhetsrutiner ska lämnas in till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där infrastrukturen finns och till vilken kommunikationen och terminologin hör.

Erkännande av provställen

49. En medlemsstat kan besluta att kräva erkännande av provställen på grundval av en skriftlig ansökan som lämnas in till den behöriga myndigheten.
50. Den behöriga myndigheten ska tillhandahålla ett utlåtande om erkännande av provstället enligt nationella bestämmelser och förfaranden, samt på grundval av kriterierna om oberoende, kvalifikationer och opartiskhet. Punkterna 26–48 gäller för erkännande av provställen.
51. Den behöriga myndigheten kan även delegera erkännandet av provställets egna examinatorer till provstället, under förutsättning att de uppfyller de krav som fastställs i punkt 53.
52. Om punkt 54 tillämpas ska provstället föra register över alla examinatorer som det har erkänt och hålla registret uppdaterat. Registret ska innehålla de uppgifter som avses i punkt 38.
53. Provstället ska vidta lämpliga åtgärder för att administrera sina examinatorer och för att se till att de har den kompetens som krävs enligt direktiv 2007/59/EG och beslut 765/2011.
54. Examinatorer ska endast få genomföra prov inom ramen för verksamheten på det provställe som de hör till.
55. Uppgifter om erkända provställen ska vara allmänt tillgängliga i det register som avses i punkt 38, men registret ska inte tillhandahålla uppgifter om enskilda examinatorer som hör till provstället. Provställets namn ska visas i stället för det identifikationsnummer som avses i punkt 37.
56. Den behöriga myndigheten ska utan dröjsmål informera provstället skriftligen om skälen för sina beslut.
57. Vid ett tillfälligt återkallande eller återkallande ska den behöriga myndigheten tillhandahålla tydlig information om vilka krav som inte längre uppfylls. Den behöriga myndig-

heten kan ge provstället en viss tid för att se till att dess rutiner uppfyller kraven för erkännande innan det tillfälliga återkallandet eller återkallandet träder i kraft.

58. Den behöriga myndigheten ska sörja för att det inrättas ett förfarande för överklagande, så att sökanden eller provstället kan begära omprövning av ifrågasatta beslut.

Öppna bedömningsregler

59. Principerna för bedömning och poängsättning samt typ av resultat ska vara tillgängliga före proven.
60. Lokförare eller lokförarelever ska få ta del av bedömningen av provresultaten och begära omprövning om de har fått ett motiverat negativt utlåtande som gäller de prov de gjort.

Kvalitetskontroller och övervakning av den behöriga myndigheten

61. För att uppfylla kraven på övervakningsverksamhet enligt artiklarna 26, 27 eller 29 i direktiv 2007/59/EG, kan en behörig myndighet kräva följande:
 - a) Att få tillgång till alla handlingar som är relevanta för förberedande, genomförande och bedömning av prov.
 - b) Att man ska införa ett rapporteringsförfarande enligt vilket vissa uppgifter måste lämnas regelbundet eller på begäran.
 - c) Att företrädare för den behöriga myndigheten ska få övervaka prov.

Utfärdad i Bryssel den 22 november 2011.

På kommissionens vägnar

Siim KALLAS

Vice ordförande